

爱智考

美国国家图书馆珍藏名传

大师巨献 百年经典

汉尼拔

布匿战争与地中海霸权

[美] 雅各布·阿伯特 著

王伟芳 译

全景插图版



中国出版集团公司
华文出版社

Hannibal

Jacob Abbott

汉尼拔

布匿战争与地中海霸权

全景插图版

[美]雅各布·阿伯特 著

王伟芳 译



中国出版集团公司
华文出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

汉尼拔 / (美) 雅各布·阿伯特著; 王伟芳译. —
北京: 华文出版社, 2017.6
(美国国家图书馆珍藏名传)
ISBN 978-7-5075-4545-6
I. ①汉… II. ①雅… ②王… III. ①汉尼拔
(Hannibal 前247-前182) —传记 IV. ①K834.145.2
中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第090286号

汉尼拔: 布匿战争与地中海霸权

作 者: [美] 雅各布·阿伯特

译 者: 王伟芳

选题策划:



插图供应: 029-89257605

责任编辑: 胡慧华

出版发行: 华文出版社

社 址: 北京市西城区广外大街305号8区2号楼

邮政编码: 100055

网 址: <http://www.hwebs.com.cn>

电 话: 总编室010—58336239 发行部010—58336212

责任编辑010—58336197

经 销: 新华书店

印 刷: 北京画中画印刷有限公司

开 本: 880×1230 1/32

印 张: 7.375

字 数: 150千字

版 次: 2017年6月第1版

印 次: 2017年6月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5075-4545-6

定 价: 39.00元

版权所有 侵权必究

出版说明

《美国国家图书馆珍藏名传》共 22 册，作者是美国著名历史学家、教育家雅各布·阿伯特。他以独特的视角研究公元前 7 世纪到公元 18 世纪 2500 年的世界史，最后写出了这套影响深远的人物传记。读者能通过阅读这些风云人物，更好地理解那段历史、那段时光，这是我们出版这套书的最大良善。为更好地使读者全面了解该丛书，现作如下说明：

一、关于版本。据不完全统计，这套丛书的英文版多达上百个。其中，以哈伯兄弟出版公司于 1904 年出版的版本最具代表性和权威性。本丛书正是根据该版翻译而成，以保证版本的质量。

二、关于插图。这些人物距现代已经很久远了。读者可能会问：他们长什么样子？穿什么衣服？仗是如何打的？外交是如何谈的……为了让读者更形象地了解当时的历史，我们精心为各书选配了约百幅插图。这些插图包括

但不限于油画和版画。我们希望，通过品味插图的艺术之美，读者获得一种不是穿越胜似穿越的强烈体验，从而更好地对当时的风土人情有更直观的体察。

三、关于注释。为了确保内容的正确性、权威性，版权方进行了大量的考证工作。考证的结果以注释的形式体现。另外，内文中很多涉及地图的地方，我们尽量尊重作者尊重历史保存原貌，如有出入，请读者认真分辨。

四、关于译者。本丛书由多所大学的一线英语老师及教授翻译而成。各位老师治学严谨，文笔优美，为确保丛书的质量奉献良多。在此，深表敬意。

尽管出版前我们做了许多工作，但不足之处实难避免，欢迎读者朋友多提宝贵意见。

2017年6月1日

译者序

犹记得那个月光朗照的夜晚，厚厚的一本英文著作摆在了我的书桌上。没有翻看里面的内容，单单是优雅封面，就立即使我生发了兴趣。待进入了翻译，我欢喜得真不知该如何形容了。语言是极美的，就像在没有污染的深山里抬头望见实在的绿；史料是极真的，就像呱呱坠地的婴儿第一声不含任何杂质的啼哭。我不想说书的作者是多么权威、拥有多少学术的光环，我只想说内容是多么纯粹。

一晃234天过去了，翻译，考证，润色……每个“工序”我都试图精益求精。我是一定要求真的。唯有求真，才有可能求“是”。

谈谈我求到的“是”吧。本书的大背景是，地中海南侧的迦太基与北侧的罗马力量出现了此消彼长。为了争夺地中海的霸权，双方爆发了三次惨烈的战争，史称“三次布匿战争”。本书的主要内容是围绕第二次布匿战争展开的。其中，迦太基大军的统帅，亦即本书的主人公，是汉尼拔。汉尼拔体魄是雄健的，意志是坚强的，精神是不屈不挠的，

指挥才能是卓越的，妙算是无穷的。面对罗马经济、军事力量的不断增长，汉尼拔认识到，如果不及时打击罗马，那么终有一天罗马会取代迦太基成为地中海的霸主，到那时迦太基就再无宁日了。

“居安思危，思则有备，有备无患。”于是，远征罗马就是势在必行之事了。汉尼拔训练士卒，加紧军事动员。当万事具备后，他就率领雄赳赳的迦太基铁骑开拔了。他们没有被鬼哭狼嚎般的北风吓倒，没有在凶猛如野兽般的异族军队面前乱了阵脚，更没有在“路有冻死骨”的阿尔卑斯山脚下止步不前。读者朋友，你们能想象到冰天雪地与血雨腥风交融在一起，是一种什么样的情景吗？你们能想象到象兵与骑兵鏖战在一起，是一种什么样的壮观吗？你们能想象到汉尼拔百战余生的大军进逼罗马城下时，是一种什么样的心情吗？远征罗马——古代史上的空前壮举的结局是怎样的？汉尼拔——被后世誉为“战略之父”的一代名将为什么最终落得个流亡、被杀的凄凉结局呢？书中用详尽的史实作了精彩的解答。

在翻译的过程中，我力求遵循原文，只是对某些不当之处——如地图——予以加工删减，还请读者诸君谅解。

王伟芳

于西北师范大学

原序

丛书的作者笔触严谨，即便是对细节的描述，也力求尊重史实。现在，只要仔细查阅事发当年的年鉴，就能发现，作者对一系列事件的记述，不是基于历史的传说，而是历史本身，对史实的描述，没有任何修饰和偏差。在撰写这些书的时候，作者尽量利用全国范围内所能找到的最好的信息来源；当然，尽管在这些书中，和其他所有历史题材的书籍中一样，多多少少难免会有这样或那样的不足和错误，但绝对没有故意的修饰。

书中所述，哪怕是淋漓尽致的细节描写，也决不是凭空想象，全都依据公认的，权威的历史学家或典籍。因此，请读者放心，书中讲述内容全都属实，也唯有史实，只要本着诚实的目的，认真的态度，就能行之有效地查明真相。

目录

第一章 | 第一次布匿战争 001

汉尼拔——罗马和迦太基——提尔——迦太基的建立——迦太基的商业精神——金银矿——新迦太基——船运和军队——努米底亚——巴利阿里群岛——投石器——迦太基政府——贵族阶级——迦太基帝国的地理关系——罗马及罗马人——罗马的国民性——迦太基和罗马的进步——第一次布匿战争的起因——利吉姆和墨西拿——一个棘手的问题——罗马人决定组建舰队——准备工作——训练划手——罗马舰队起航——钩锚——罗马人的勇气和决心——罗马人的成功——船首纪念柱——罗马政府——执政官——雷古卢斯的故事——雷古卢斯当选为执政官——雷古卢斯进军迦太基——雷古卢斯的困难——雷古卢斯的成功——希腊人的到来——罗马人溃逃——雷古卢斯被俘——雷古卢斯面见罗马元老院——雷古卢斯使命的结果——雷古卢斯之死——战争结局

第二章 | 汉尼拔在萨贡托 017

汉尼拔的家庭出身——哈米尔卡的性格——宗教仪式——汉尼拔与罗马不共戴天的著名誓言——哈米尔卡在西班牙——哈斯德鲁巴——哈米尔卡去世——派人请汉尼拔去西班牙——汉诺的反对——汉尼拔动身奔赴西班牙——给军队留下良好的印象——汉尼拔的性格——他升任最高指挥官——埃布罗斯河——汉尼拔计划与罗马开战——汉尼拔的战略谋划——涉水过河——塔古斯河大战——汉尼拔胜利——萨贡托——汉尼拔进攻萨贡托——围城的进展——汉尼拔受伤——汉尼拔康复——火标枪——罗马大使的到来——汉尼拔的策略——汉尼拔派使者去迦太基——罗马大使——迦太基元老院的党派——汉诺的演讲——汉诺提议放弃汉尼拔——汉尼拔朋友的辩护——汉尼拔凯旋——萨贡托陷落

第三章 | 第二次布匿战争的开端 031

汉诺的主和派大势已去——汉尼拔的权力——萨贡托人拼死一搏的勇气——汉尼拔对战利品的处置——汉尼拔当选为苏菲特——内阁的特征——罗马群情鼎沸——胆战心惊的预测——新使团出使迦太基——激烈的辩论——谈判无果——大使回归——沃尔西人的回答——高卢人的委员会——骚乱的场面——大使碰壁——汉尼拔体恤士兵——汉尼拔完善计划——汉尼拔在自己远征期间为西班牙政府制定的计划——汉尼拔的兄弟哈斯德鲁巴——留下哈斯德鲁巴来掌控西班牙——罗马人的准备——罗马人的作战计划——罗马舰队——抽签——宗教仪式——汉尼拔进军——比利牛斯山——汉尼拔军中的不满情绪——汉尼拔的演说——不满的士兵被遣送回家——汉尼拔的远见卓识——翻越比利牛斯山

第四章 | 强渡罗纳河 045

预期的困难——汉尼拔的侦查小分队——一些部落遭到打压——高卢人的恐慌——阿尔卑斯山——翻越的困难——汉尼拔传给高卢人的信息——政策起效——科尔内利乌斯·西庇阿——他率军登船——两军到达罗纳河——西庇阿的侦查小分队——高卢人对汉尼拔的感受——河对岸的高卢人反对汉尼拔通过——渡河的准备——造船——木筏——敌人静观其变，爱莫能助——渡河的困难——汉尼拔的战略——他的计谋——汉诺率领先遣队——汉诺的成功——信号——渡河——混乱的场面——汉诺的进攻——高卢人逃离——运送大象——运象的方式——新的计划——巨型木筏——大象平安渡河——两军的侦查小分队——两支先遣队不期而遇——一场战斗接踵而来

第五章 | 翻越阿尔卑斯山 059

阿尔卑斯山——高处不胜寒——雪崩——它们可怕的力量——冰的运动——裂缝和断层——阿尔卑斯山上的道路——汉尼拔对军队的演说——演说的效果——西庇阿尾随汉尼拔——令人伤心的遗迹——西庇阿的迷惑——他乘船回到意大利——危险的隘口——军队安营扎寨——山民——汉尼拔的策略——山民们的震惊——惨烈的冲突——汉尼拔的攻击——山民们被打败——军队停下休整——食物短缺——山上的牲畜和禽类——觅食小分队——搜集家畜——队伍的进展——人质——汉尼拔的疑虑——山民的背叛——他们攻打汉尼拔——大象——汉尼拔的队伍被截断——汉尼拔对山民们发起进攻——山民们扰乱汉尼拔的进军——汉尼拔顽强的毅力——掉队的人马陆续回营——山里的暴风雪——枯燥的露营——部队继续前进——意大利首次映入眼帘——军队欢呼——行军的疲劳——新的困难——冰川上行军——难以逾越的障碍——汉尼拔劈开岩石，让大军通过——队伍安全抵达意大利平原

第六章 | 汉尼拔攻入意大利北部 083

军队的惨状——军队的巨大损失——士兵们的感想——西庇阿的计划——两军已近在咫尺——汉尼拔和西庇阿的感想——西庇阿对罗马军队的演说——汉尼拔用独特的方式引出自己的演说——好奇的格斗——对军队的影响——汉尼拔对其军队的演说——他的鼓励——汉尼拔的承诺——他的真情实感——汉尼拔的精力和果断——他坚定不移的决心——汉尼拔毫不动摇的勇气——西庇阿的运动——西庇阿在波河上建的桥——罗马大军过河——汉尼拔的军事行动——他集合队伍——汉尼拔对士兵们讲话——他承诺给他们土地——认可一个诺言——预兆——战斗——罗马人陷入混乱局面——西庇阿受伤——罗马人被赶回波河对面——罗马人毁掉提希纳斯河上的桥

第七章 | 亚平宁山脉 097

汉尼拔追击罗马军队——他抓了几百个俘虏——一些高卢人从罗马叛逃——汉尼拔渡过波河——罗马人士气低落——赛姆普若尼乌斯被召回意大利——西庇阿的伤痛——赛姆普若尼乌斯与西庇阿会合——罗马指挥官意见分歧——小规模战斗——赛姆普若尼乌斯渴望战斗——汉尼拔的计谋——汉尼拔的具体计划——伏击——精挑细选的两千人——汉尼拔的选人方式——攻打罗马人营地——汉尼拔的计谋得逞——赛姆普若尼乌斯过河——汉尼拔的猛攻——罗马军队的状况——可怕的冲突——罗马人彻底被打败——战斗后的景象——汉尼拔的各种战斗——食物短缺——阿诺山谷——翻越亚平宁山脉——强大的暴风雪——大象的死亡——汉尼拔的不安——他翻越亚平宁山脉——危险的行军——汉尼拔的疾病

第八章 | 独裁者费比乌斯 111

罗马人忧心忡忡——执政官弗拉米尼乌斯——又一条妙计——弗拉米尼乌斯的信心——罗马人彻底溃败——战役的影响——罗马人惊慌失措——他们那迷信的担忧——预兆和凶兆——令人称奇的变化——它们的影响——这些故事的重要性——罗马人紧张激动——战报——聚集的人群——败兵回城——任命独裁者——费比乌斯——费比乌斯的措施——宗教仪式——米努西乌斯——独裁者的最高权力——费比乌斯的公告——汉尼拔的进展——费比乌斯的政策——他高挂免战牌——汉尼拔身临险境——火牛计——费比乌斯不得人心——汉尼拔的睿智——密谋反对费比乌斯——他回到罗马——米努西乌斯冒险战斗——费比乌斯的发言——费比乌斯回到部队——他被剥夺了最高权力——分权而治——汉尼拔设伏——汉尼拔的成功——费比乌斯出手相救——米努西乌斯的讲话——罗马军队团结统一——费比乌斯的性格——他的正直

第九章 | 坎尼战役 131

坎尼战役激起的兴趣——各种军事行动——罗马民众的心态——平民和贵族——执政官阿米利乌斯和瓦罗——建立新军——瓦罗的自信——阿米利乌斯的谨慎——阿米利乌斯的看法——费比乌斯的建议——费比乌斯与阿米利乌斯的对话——阿米利乌斯的决心——两名执政官加入军队——汉尼拔的境况——食物短缺——汉尼拔军队的苦难——觅食分队被打败——汉尼拔假装弃营——斯塔提利乌斯的任务——计谋被识破——汉尼拔和罗马人的失望懊恼——阿普利亚——汉尼拔进军阿普利亚——罗马人跟踪而来——新的营地——两名执政官不和——居民逃离——演习——坎尼战役——又一条妙计——罗马人被打败——阿米利乌斯受伤——阿米利乌斯阵亡——瓦罗逃走——战场上的情形——受伤的和垂死的——罗马士兵和迦太基士兵——豪夺

第十章 | 西庇阿 147

汉尼拔成功的原因——西庇阿——罗马军队的残部——西庇阿当选为指挥官——西庇阿的能力——米特鲁斯的情况——米特鲁斯屈服——罗马的恐慌——元老院休会——汉尼拔拒绝进军罗马——汉尼拔将司令部设在卡普亚——汉尼拔派马高回迦太基——马高的演说——一袋戒指——迦太基元老院的辩论——汉诺在迦太基元老院的演讲——战争的进展——汉尼拔军队的衰弱——马塞鲁斯——罗马人的成功——包围卡普亚——汉尼拔攻打罗马大营——进军罗马——因暴风雨而受阻——哈斯德鲁巴翻越阿尔卑斯山脉——利维乌斯和耐如——行省的划分——截获的信件——耐如的迷惘——军法的严酷——违法的危险——耐如的计划——夜行军——利维乌斯和耐如攻打哈斯德鲁巴——哈斯德鲁巴下令撤退——哈斯德鲁巴的军队遭到屠杀——哈斯德鲁巴阵亡——罗马大军节节胜利——西庇阿的成功——西庇阿在非洲——迦太基受到威胁——停战协议——汉尼拔被召回——汉尼拔组建新军——罗马人捉住了间谍——谈判——汉尼拔与西庇阿会谈——最后一战——迦太基的失败

第十一章 | 汉尼拔逃亡 167

汉尼拔被打败——和平的追求——野心勃勃的征服者带来的危害——西庇阿节节胜利——西庇阿明确提出苛刻的和谈条件——迦太基元老院的争论——和谈条件被照办——交出战象与战舰——西庇阿烧毁迦太基舰队——旁观者的心情——西庇阿乘船回罗马——汉尼拔在迦太基的身份和地位——罗马的命令——汉尼拔的屈辱——叙利亚和腓尼基——安条克国王——汉尼拔与安条克的阴谋——罗马使团的到来——汉尼拔逃亡——塞西纳乌——汉尼拔的计谋——他乘船去叙利亚——迦太基群情激愤——汉尼拔安全到达以弗所——迦太基代表团——汉尼拔不可战胜的精神——汉尼拔派使者秘密回迦太基——布告——罗马专员——西庇阿与汉尼拔会谈——汉尼拔对亚历山

大大帝和皮洛士国王的看法——趣闻轶事——汉尼拔的努力白费——安条同意把汉尼拔引渡给罗马人——汉尼拔的金银珠宝——汉尼拔悲惨的遭遇——一剂毒药——汉尼拔逃亡失败——他服毒自杀

第十二章 | 迦太基的灭亡 187

灭亡——第三次布匿战争——三次布匿战争的年表——三次布匿战争的特征——三次布匿战争的间隔——仇恨与争议——努米底亚——努米底亚骑兵——马西尼萨——罗马和迦太基的党派——他们的分歧——马西尼萨备战——哈斯德鲁巴——迦太基宣战——汉尼拔与哈斯德鲁巴的相似之处——与马西尼萨的战斗——迦太基人战败——小西庇阿——战斗的旁观者——和平谈判——西庇阿被指定为仲裁人——哈斯德鲁巴投降——马西尼萨强加给他的条件——迦太基使团去罗马——他们的任务徒劳无功——再次派使团——罗马人宣战——和平谈判——罗马人要求人质——人质制度的残忍——大使回国——迦太基的恐慌——迦太基糟糕的形势——挑选人质——离别的时刻——离别的场面——悲伤与绝望——罗马军队前进——尤蒂卡投降——罗马人的要求——迦太基人服从——罗马人要求所有的军需物资——军需物资的数量极大——罗马人蛮不讲理的要求——迦太基将遭毁灭——人们的绝望——准备防御——哈斯德鲁巴——罗马舰队的毁灭——围城的恐怖——迦太基人的英勇——攻城器——试图毁掉它们——迦太基遭猛攻——殊死搏斗——人们退守城堡——迦太基城被纵火——哈斯德鲁巴的妻子——哈斯德鲁巴投降——城堡被纵火——哈斯德鲁巴妻子的憎恨与绝望——迦太基被毁——它的现状

结 语 | 汉尼拔是英雄 211

战争与商贸——对抗的行为——汉尼拔作为英雄的伟大之处

